

## Уведомление о процессуальных гарантиях

### Права родителей в рамках программ раннего вмешательства (0–2 года) и специального дошкольного образования (3–5 лет)



OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION

*Oregon achieves . . . together!*

Отдел обслуживания учащихся  
255 Capitol Street NE  
Salem, Oregon 97310

В настоящем документе описаны процессуальные гарантии в отношении услуг раннего вмешательства (Early Intervention, EI) и специального дошкольного образования (Early Childhood Special Education, ECSE), предусмотренных положениями частей С и В закона «Об образовании лиц с инвалидностью» (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) соответственно. Требования в отношении EI соответствуют положениям закона IDEA, действующим с октября 2011 г. Требования в отношении ECSE соответствуют типовому уведомлению о процессуальных гарантиях Министерства образования США (июнь 2009 г.). Конкретная информация о правилах штата Орегон приведена по мере необходимости.

Вопросы и комментарии по настоящему документу следует направлять в отдел обслуживания учащихся Департамента образования штата Орегон по адресу:

Office of Student Services  
Oregon Department of Education  
255 Capitol Street  
Salem, OR 97310  
(503) 947-5782

Электронная версия настоящего документа доступна по адресу:  
<http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/Pages/Procedural-Safeguards.aspx>

Политика Совета штата по образованию и приоритеты Департамента образования штата Орегон запрещают дискриминацию или притеснения на основании расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, пола, семейного положения, сексуальной ориентации, национального происхождения, возраста или наличия инвалидности при реализации программ, проведении мероприятий и трудоустройстве в образовательных учреждениях. С вопросами по поводу обеспечения равных возможностей и недопущения дискриминации следует обращаться в Департамент образования штата Орегон по адресу: Oregon Department of Education, 255 Capitol Street NE, Salem, Oregon 97310, телефон: 503-947-5747.

## **ДЕТИ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ**

Информация в данной брошюре предназначена для родителей, чьи дети имеют либо могут иметь право на участие в программах раннего вмешательства (Early Intervention, EI) или специального дошкольного образования (Early Childhood Special Education, ECSE), предусмотренных положениями частей С и В закона «Об образовании лиц с инвалидностью» (Disabilities Education Act, IDEA). Предусмотренные законом IDEA услуги программ раннего вмешательства или специального раннего образования положены не всем детям с инвалидностью. Даже если инвалидность затрагивает основные аспекты жизнедеятельности ребенка, она не всегда соответствует критериям, предъявляемым к различным

категориям инвалидности по закону IDEA. Такие дети могут быть защищены различными федеральными законами, например положениями раздела 504 закона «О реабилитации» 1973 г. или законом «О защите прав граждан США с инвалидностью» (Americans with Disabilities Act, ADA). Права лиц, защищенных положениями раздела 504, схожи с описанными в настоящей брошюре процессуальными гарантиями лишь отчасти и имеют существенные отличия. Для получения более подробной информации по разделу 504 обратитесь в местное отделение программы EI/ECSE или к специалисту по гражданским правам Департамента образования штата Орегон.

## Содержание

Введение .....	1
Участие родителей .....	3
Учебная документация .....	4
Гарантии .....	7
Согласие родителей .....	8
Официальное предварительное уведомление .....	13
Первичная и повторная оценка .....	15
Независимая педагогическая оценка (только для ECSE).....	16
Урегулирование разногласий .....	17
Обучение в частных учебных заведениях (только для ECSE).....	31
Дисциплина и определение во временное альтернативное учебное заведение (только для ECSE).....	33
Административные ресурсы .....	39

## ВВЕДЕНИЕ

---

### О чем эта брошюра?

Эта брошюра дает родителям детей с инвалидностью в возрасте от рождения до подготовительного класса начальной школы общие сведения об их правах на образование, иначе называемых процессуальными гарантиями. Брошюра представляет собой «Уведомление о процессуальных гарантиях» для родителей и заменяющих их лиц. Согласно требованиям федерального законодательства вы должны быть осведомлены обо всех процессуальных гарантиях, даже о тех, которые у детей раннего возраста обычно остаются невестребованными.

### Когда мне обязаны выдавать эту брошюру?

В соответствии с законом «Уведомление о процессуальных гарантиях» должно выдаваться вам:

- раз в год;
- по запросу;
- при первом направлении вашего ребенка на оценку, призванную выявить необходимость в услугах раннего вмешательства (EI) или специального дошкольного образования (ECSE), в том числе по вашей инициативе;
- при получении вашей первой в учебном году жалобы или ходатайства о проведении административного разбирательства;
- в случае вынесения в отношении вашего ребенка дисциплинарного постановления, предусматривающего определение в другое учебное заведение (только для ECSE).

### Что я узнаю из этой брошюры?

Эта брошюра расскажет вам о ваших правах на получение услуг раннего вмешательства и специального дошкольного образования. В ней не рассматриваются индивидуальные планы обслуживания семьи (Individual Family Service Plan, IFSP), услуги и программы. Подобную информацию вы можете получить, обратившись к координатору услуг или педагогу вашего ребенка, представителю программы, а также на веб-сайте Департамента образования штата Орегон (Oregon Department of Education, ODE) и в других организациях, перечисленных на последней странице этой брошюры.

Используемый в настоящей брошюре термин «государственное учреждение» подразумевает школьный округ, программу EI/ECSE или другое государственное учреждение, отвечающее за некоторые аспекты оказания вашему ребенку услуг EI/ECSE.

### Что служит основанием для прав, описанных в этой брошюре?

Закон «Об образовании лиц с инвалидностью» (Disabilities Education Act, IDEA) — это федеральный закон о специальном образовании, который обязывает штаты

оказывать услуги EI и ECSE детям раннего возраста с инвалидностью, отвечающим определенным критериям.

### **В чем разница между EI и ECSE?**

Услуги раннего вмешательства (Early Intervention, EI) — это услуги для детей с инвалидностью от рождения до трех лет, призванные удовлетворить потребности ребенка в развитии и потребности его семьи в стимулировании развития ребенка. Услуги EI оказывают в привычной и естественной для детей без инвалидности обстановке, кроме случаев, когда ребенку требуются более специализированные условия. Эти услуги описаны в плане IFSP вашего ребенка.

Услуги специального дошкольного образования (Early Childhood Special Education, ECSE) — это услуги, отвечающие уникальным потребностям детей с инвалидностью в возрасте от трех лет до готовности к поступлению в общеобразовательную школу.

Детям, отвечающим критериям для получения услуг ECSE, должно быть предоставлено надлежащее бесплатное государственное образование (Free Appropriate Public Education, FAPE). В FAPE входит специальное образование и сопутствующие услуги, необходимые ребенку для получения максимальной пользы от учебного процесса. Эти услуги описаны в плане IFSP вашего ребенка. По закону ребенка должны поместить в «среду с минимальными ограничениями». Это означает, что вашего ребенка должны определить в программу, наиболее полно соответствующую его потребностям с учетом его плана IFSP.

### **Что такое IFSP?**

IFSP — это индивидуальный план обслуживания семьи (Individualized Family Service Plan). После принятия решения о наличии у ребенка инвалидности и его соответствии критериям получения предусмотренного законом специального образования, группа, в которую входите вы, педагоги вашего ребенка и другие специалисты, составляет план обслуживания. В плане IFSP описаны услуги, которые будут оказаны вашему ребенку. Группа IFSP состоит из вас, педагогов вашего ребенка и других специалистов. Группа IFSP рассматривает результаты экспертизы вашего ребенка, ставит ребенку измеримые цели и определяет набор услуг и средств поддержки, необходимые для их достижения. Более подробную информацию о планах IFSP можно получить у координатора услуг или педагога вашего ребенка, а также у других работников программы.

### **Где можно получить дополнительную информацию?**

Во-первых, можно обратиться в ближайшее отделение программы EI/ECSE. Работники программы, включая координатора услуг вашего ребенка, могут ответить на вопросы о необходимых ему услугах. Вам также могут помочь другие поставщики услуг, которые работают с вашим ребенком. Прочие административные ресурсы перечислены на последней странице этой брошюры.

## УЧАСТИЕ РОДИТЕЛЕЙ

---

### Кто считается «родителем»?

В соответствии с законом IDEA родителем считается:

- биологический или приемный родитель ребенка;
- родитель, взявший ребенка на патронажное воспитание;
- законный опекун (кроме государственных организаций) или иное лицо, несущее юридическую ответственность за благополучие ребенка;
- лицо, выполняющее функции биологического или приемного родителя (включая дедушек и бабушек, отчима и мачеху или других родственников), с которым проживает ребенок;
- лицо, заменяющее родителя, назначенное государственным учреждением или судом по делам несовершеннолетних.
- Если в качестве родителя могут выступать несколько лиц и биологический или приемный родитель также пытается выступать в качестве родителя, то согласно закону IDEA родителем считается биологический или приемный родитель. Вместе с тем:
- данное правило не применяется, если биологический или приемный родитель не имеет юридических полномочий принимать решения об образовании ребенка.
- В случае если лицо, которое будет выполнять функции родителя или принимать решения в отношении образования от лица ребенка, назначено распоряжением или приказом суда, это лицо будет считаться родителем ребенка и в контексте специального образования.

### Есть ли у меня право участвовать в принятии решений об услугах EI/ECSE, оказываемых моему ребенку?

Да, ваш вклад в принятие решений весьма ценен. Вы имеете право принимать участие в собраниях, на которых обсуждаются особые потребности вашего ребенка, результаты оценки, услуги EI/ECSE, место, где ваш ребенок будет получать эти услуги, а также другие сопутствующие вопросы. Это право также подразумевает возможность участия в собраниях по разработке плана IFSP.

### Кого называют лицом, заменяющим родителя, и в каких случаях оно необходимо?

Лицо, заменяющее родителя, назначается для принятия решений в отношении образования ребенка с инвалидностью в особых ситуациях, когда родителя невозможно установить/найти или когда ребенок находится под опекой суда. Каждая программа EI/ECSE использует собственный метод установления потребности ребенка в лице, заменяющем родителя, и назначения такого лица ребенку. Лицо, назначенное заменять родителя: (1) не должно иметь интересов, противоречащих интересам ребенка, которого оно представляет, и (2) обязано

обладать знаниями и навыками, гарантирующими надлежащее представление интересов ребенка. Лицо, заменяющее родителя, участвует в качестве родителя в собраниях группы IFSP и обладает всеми правами, описанными в настоящей брошюре.

## УЧЕБНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

---

### Могу ли я ознакомиться с учебной документацией своего ребенка?

Да. Два закона — закон «О правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни» (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) и закон IDEA — наделяют вас правом ознакомления с любой учебной документацией вашего ребенка. Если вы хотите ознакомиться с учебной документацией своего ребенка, попросите об этом педагога, координатора услуг или администратора программы.

Если вы хотите ознакомиться с учебной документацией своего ребенка, сотрудники программы должны обеспечить вам такую возможность:

- без промедления;
- перед любым совещанием группы IFSP;
- перед началом любого административного разбирательства по делу вашего ребенка (в том числе совещания по урегулированию споров или дисциплинарным вопросам);
- При получении услуг EI: в течение 10 календарных дней после подачи запроса;
- При получении услуг ECSE: в течение 45 календарных дней после подачи запроса.

Как правило, запросы об ознакомлении с учебной документацией следует направлять администратору программы. Право на ознакомление с учебной документацией подразумевает:

1. Право получать ответ программы EI/ECSE на обоснованные запросы о разъяснении и интерпретации учебной документации;
2. Право просить программу EI/ECSE предоставить копии учебной документации, если без этого вы не можете надлежащим образом ознакомиться с этой документацией; **и**
3. Право привлечь к ознакомлению с документацией своего представителя.

Программа EI/ECSE признает за вами право на ознакомление с учебной документацией своего ребенка, если она не осведомлена об отсутствии у вас таких полномочий в соответствии с применимым законодательством штата Орегон, регулирующим такие вопросы, как опекуновство или развод и раздельное проживание.



Каждая программа EI/ECSE обязана вести перечень лиц (за исключением родителей и уполномоченных сотрудников учреждений, участвующих в оказании услуг), получивших доступ к учебной документации, которая собирается, хранится и используется в соответствии с законом IDEA, с указанием имен и фамилий, дат предоставления доступа и разрешенных целей использования.

Если какой-либо документ об образовании содержит информацию о нескольких детях, родители этих детей имеют право на ознакомление только с той информацией, которая касается их ребенка.

По запросу программа EI/ECSE обязана предоставить вам перечень видов и мест нахождения учебной документации, которую учреждение собирает, хранит и использует.

Программа EI/ECSE может взимать плату за изготовление копий документации в соответствии с законом IDEA, если эта плата не препятствует осуществлению вами права на ознакомление с этой документацией. Программа EI/ECSE не вправе взимать плату за поиск или получение информации в соответствии с законом IDEA.

Вместе с тем, при получении услуг EI программа EI/ECSE обязана бесплатно предоставить вам следующие документы:

1. Копию исходной учебной документации вашего ребенка по программе раннего вмешательства (EI).
2. Копию каждой проведенной оценки, обследования вашего ребенка, оценки семьи и плана IFSP как можно скорее после составления каждого IFSP.

### **Что делать, если я пожелаю внести исправления в учебную документацию моего ребенка?**

При получении услуг EI: если вы считаете, что содержащиеся в учебной документации сведения о вашем ребенке (или о вас как о его родителе) являются неточными, вводят в заблуждение либо нарушают конфиденциальность или другие права вашего ребенка, вы можете попросить программу EI/ECSE, которая ведет эту документацию, внести изменения.

При получении услуг ECSE: если вы считаете, что содержащиеся в учебной документации сведения о вашем ребенке являются неточными, вводят в заблуждение либо нарушают конфиденциальность или другие права вашего ребенка, вы можете попросить программу EI/ECSE, которая ведет эту документацию, внести изменения.

Программа EI/ECSE обязана принять решение о необходимости внесения в документацию изменений по вашему запросу в приемлемые сроки после его получения. Если программа EI/ECSE откажется вносить в документацию запрашиваемые изменения, она обязана сообщить вам о своем отказе и вашем праве на проведение разбирательства.

По вашему запросу программа EI/ECSE обязана предоставить вам возможность оспорить содержащиеся в учебной документации вашего ребенка сведения в ходе разбирательства и представить доказательства в подтверждение того,

что эти сведения неточны, вводят в заблуждение или иным образом нарушают конфиденциальность или другие права вашего ребенка.

Разбирательство по вопросу оспаривания содержащихся в учебной документации сведений должно соответствовать процедурам, предусмотренным для таких слушаний законом «О правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни» (FERPA).

Если в результате разбирательства программа EI/ECSE придет к заключению, что оспариваемые сведения являются неточными, вводят в заблуждение или иным образом нарушают конфиденциальность или другие права ребенка, она обязана внести изменения в документацию и направить вам соответствующее уведомление.

Если в результате разбирательства программа EI/ECSE придет к заключению, что оспариваемые сведения не являются неточными, не вводят в заблуждение и не нарушают права ребенка каким-либо иным образом, она обязана сообщить вам о вашем праве приобщить к находящейся у нее учебной документации вашего ребенка заявление с замечаниями об этих сведениях или с обоснованием вашего несогласия с решением программы EI/ECSE.

Ваше пояснение:

1. Должно храниться программой EI/ECSE вместе с документацией вашего ребенка, пока эта документация или ее оспариваемая часть хранятся программой EI/ECSE; **и**
2. В случае раскрытия программой EI/ECSE документации вашего ребенка или ее оспариваемой части любой стороне это пояснение также необходимо будет раскрыть этой стороне.

### **Что такое «идентифицирующие персональные данные»?**

Идентифицирующие персональные данные определены в законе FERPA (положения 99.1–99.38 раздела 34 Свода федеральных нормативных актов [Code of Federal Regulations, CFR]), который защищает информацию о детях с инвалидностью, включая документацию об услугах раннего вмешательства и специального дошкольного образования. В законе IDEA также применяется определение «учебной документации» из закона FERPA (глава 99 раздела 34 CFR). В контексте услуг EI термин «учебная документация» означает документы об обучении по программе раннего вмешательства.

К идентифицирующим персональным данным относятся:

- (a) имя и фамилия вашего ребенка, ваши имя и фамилия как родителя либо имя и фамилия другого члена семьи;
- (b) адрес вашего ребенка;
- (c) персональный идентификатор, например номер социального обеспечения вашего ребенка или номер учащегося;
- (d) список примет или другие сведения, которые позволяют с достаточной точностью установить личность вашего ребенка;

- (е) прочие сведения, например дата рождения, место рождения и девичья фамилия матери.

### **Соблюдается ли конфиденциальность в отношении учебной документации моего ребенка?**

Да, законы FERPA и IDEA также защищают конфиденциальность учебной документации вашего ребенка и идентифицирующих персональных данных.

Все программы EI/ECSE обязаны защищать конфиденциальность идентифицирующих персональных данных на стадиях сбора, хранения, раскрытия и уничтожения.

Один сотрудник в каждой участвующей организации должен принять на себя ответственность за обеспечение конфиденциальности всей информации личного характера.

Все лица, участвующие в сборе или использовании идентифицирующих персональных данных, должны пройти обучение действующим в штате Орегон правилам и регламентам соблюдения конфиденциальности данных в соответствии с законами IDEA и FERPA.

Каждая программа EI/ECSE в целях общественного контроля обязана вести перечень имен, фамилий и должностей сотрудников учреждения, которые имеют доступ к идентифицирующим персональным данным.

За исключением информации, которая содержится в учебной документации и раскрытие которой в соответствии с законом FERPA разрешено без родительского согласия, вы должны дать официальное согласие на раскрытие идентифицирующих персональных данных любым сторонам помимо должностных лиц программы EI/ECSE вашего ребенка.

За исключением описанных ниже обстоятельств ваше согласие не требуется перед раскрытием информации личного характера сотрудникам участвующих организаций для целей соблюдения требований закона IDEA.

При получении услуг ECSE: если вы зачислили вашего ребенка в частную школу, расположенную в школьном округе, в котором вы не проживаете, вы должны дать свое согласие на раскрытие идентифицирующих персональных данных о вашем ребенке должностным лицам школьного округа, в котором находится частная школа, и должностным лицам школьного округа, в котором вы проживаете.

## **ГАРАНТИИ**

---

Как правило, ваше официальное согласие на ознакомление с учебной документацией вашего ребенка необходимо всем лицам, за исключением должностных лиц программы EI/ECSE, кроме случаев, когда раскрытие документации без родительского согласия разрешено законом FERPA, а в контексте оказания услуг EI — законом IDEA.

В целом закон FERPA разрешает раскрытие данных вашего ребенка без вашего согласия следующим лицам:

- педагогам и другим сотрудникам программы, имеющим «законный педагогический интерес»;
- другой программе, округу или учебному заведению, если вы получаете услуги в этом округе или заведении или переводитесь туда.

Данные о вашем ребенке также могут быть раскрыты без вашего согласия в ограниченных случаях, описанных в законе FERPA. Так, ваше официальное согласие не требуется для выполнения распоряжения суда или в экстренных ситуациях, угрожающих здоровью или безопасности. Некоторые сведения, такие как имя, фамилия, адрес и занятия вашего ребенка, могут быть раскрыты как «справочная информация», **ЕСЛИ** вы не подписывали отказ на раскрытие справочной информации. Попросите свою программу EI/ECSE предоставить вам полный текст политики раскрытия данных.

Когда надобность в идентифицирующей персональной информации, собираемой, хранимой и используемой с целью оказания услуг EI/ECSE вашему ребенку, отпадет, или если ее не нужно будет больше хранить в соответствии с применимыми федеральными законами и законами штата, программа EI/ECSE будет обязана сообщить вам об этом.

Информация подлежит уничтожению по вашему запросу. (Уничтожение означает физическое уничтожение или удаление персональных идентификаторов из информации, что делает невозможным последующее установление личности на ее основании.)

Однако срок хранения таких данных, как имя и фамилия, адрес и номер телефона вашего ребенка, а также сведений о его участии в программе EI/ECSE, неограничен. В контексте услуг EI к таким данным также относятся фамилии координаторов обслуживания и поставщиков услуг раннего вмешательства и дата прекращения участия (в том числе год и возраст прекращения участия и названия программ, в которые ребенок был зачислен впоследствии).

## **СОГЛАСИЕ РОДИТЕЛЕЙ**

---

### **Что означает «согласие»?**

*Согласие* означает следующее:

1. До вашего сведения на вашем родном языке или с помощью иного способа общения (например, языка жестов, шрифта Брайля или устно) довели всю информацию о том действии, на которое вы даете свое согласие.
2. Вам понятно, на что вы даете официальное согласие, и в документе о согласии содержится разъяснение данного действия и список сведений (при наличии), которые будут разглашены, и лиц, которым они будут разглашены; **и**

3. Вы понимаете, что согласие является добровольным с вашей стороны и что вы можете отозвать его в любой момент.

### **Нужно ли мое согласие на проведение оценки моего ребенка?**

Да. Государственное учреждение обязано направить вам официальное уведомление и получить от вас официальное информированное согласие на проведение первичной и повторной оценки вашего ребенка. Государственное учреждение должно предоставить вам информацию о тестах, которые будут проводить для вашего ребенка.

Ваше согласие на первичную оценку не подразумевает автоматического согласия на участие в программе ECSE и оказание услуг ECSE вашему ребенку.

### **Бывают ли случаи, когда мое согласие на проведение оценки не требуется?**

Да. Родительское согласие не требуется для (1) проведения проверки существующей информации в рамках первичной или повторной оценки; (2) проведения теста или оценки на общих основаниях (кроме случаев, когда для проведения теста требуется согласие родителей всех детей) или (3) использования оценочных тестов, процедур или средств оценки, которые в соответствии с IFSP ребенка указаны в качестве мер определения прогресса.

Кроме того, при получении услуг ECSE государственное учреждение может провести повторную оценку ребенка без вашего официального согласия, если оно приняло все необходимые меры для его получения, но не добилось вашего ответа. Согласно требованиям нормативных актов штата вы должны предоставить родительское согласие на проведение тестов для оценки интеллектуального развития и личностных качеств.

### **Могу ли я отказаться дать согласие на проведение первичной или повторной оценки своего ребенка?**

Да, вы имеете право не давать согласия на первичную или повторную оценку своего ребенка. Во избежание недоразумений вам следует сообщить государственному учреждению о своем несогласии в письменном виде.

При получении услуг ECSE: если вы откажетесь дать согласие на проведение первичной или повторной оценки, государственное учреждение может добиться проведения оценки вашего ребенка через административное разбирательство, если оно считает эту оценку необходимой вашему ребенку. Вы и государственное учреждение можете договориться об урегулировании ваших разногласий при помощи посредника. Как и в случае с первичной оценкой, программа ECSE не нарушит своих обязанностей в соответствии с законом IDEA, если не будет добиваться проведения повторной оценки таким путем.

### **Могу ли я аннулировать свое согласие на проведение оценки?**

После предоставления государственному учреждению официального согласия на проведение первичной или повторной оценки вашего ребенка вы можете отозвать согласие только на те мероприятия, которые еще не проводились.

**Требуется ли мое согласие на оказание моему ребенку услуг EI?**

Да, вы должны дать официальное информированное согласие на оказание услуг EI вашему ребенку. Согласие нужно дать на каждую услугу EI, описанную в вашем плане IFSP. Если вы откажетесь от какой-либо услуги, эта услуга оказана не будет, но будут оказаны все остальные услуги EI.

**Требуется ли мое согласие на оказание моему ребенку услуг ECSE?**

Да. ECSE — это программа специального образования. Прежде чем ребенка определяют в программу ECSE, вам нужно будет дать официальное информированное согласие. Соглашаясь на оказание ребенку услуг ECSE, вы разрешаете ему участвовать в программах, предусмотренных частью B закона IDEA и включающих услуги специального образования для детей школьного возраста, если ваш ребенок продолжит отвечать критериям участия в программе по достижении школьного возраста.

**Согласие на доступ к государственным социальным пособиям и страховке (например, Medicaid) участников программ ECSE (т.е. детей в возрасте от 3 лет до 21 года)**

Официальное информированное согласие родителя требуется на получение программой ECSE начального доступа к вашей государственной страховке (например, Medicaid). В согласии необходимо указать следующее: (а) идентифицирующую персональную информацию, которая может быть раскрыта (например, сведения об оказываемых услугах); (b) цель раскрытия информации (например, выставление счетов за услуги); и (с) название учреждения, которому может быть передана информация (например, Medicaid). Согласие также должно подтверждать, что родитель понимает и соглашается с тем, что государственное учреждение может получить доступ к государственным пособиям и страховке ребенка или родителя для оплаты услуг.

Прежде чем запрашивать это согласие, а также перед первым получением доступа к государственным социальным пособиям родителя или ребенка, школьный округ обязан направить вам официальное уведомление. Школьный округ также обязан направлять вам такое уведомление **ежегодно** после получения согласия на доступ к государственным социальным пособиям.

**Требуется ли мое согласие на использование государственных и частных пособий или страховки для оплаты услуг EI/ECSE?**

Услуги EI/ECSE предоставляются вашему ребенку бесплатно. Однако программа может попросить содействия в оплате услуг EI/ECSE за счет государственной страховки или социальных пособий, предоставляемых вам или вашему ребенку (например, Medicaid или Oregon Health Plan). Ваша программа обязана получить ваше официальное согласие на получение такой помощи. Если ваш ребенок достиг трехлетнего возраста, необходимые согласия и уведомления аналогичны указанным выше.

Частным или государственным страховым компаниям не выставляются счета за услуги, которые ребенок вправе получать бесплатно, например:

1. Обследование и оценка вашего ребенка;
2. Координирование услуг, оказываемых вам и вашему ребенку;
3. Составление, проверка и оценка планов IFSP.

Если вы разрешите выставять счета за оказываемые услуги своей страховой компании, программа покрывает сопутствующие расходы (например, доплаты или франшизы). В случае вашего несогласия с суммой расходов, сопряженных с выставлением счетов страховой компании, вы вправе воспользоваться любой процедурой из раздела «Урегулирование разногласий».

Для семей, имеющих государственную или частную страховку, дополнительной платы за услуги не предусмотрено. Ваша неплатежеспособность или отказ дать согласие на доступ к своей государственной или частной страховке не приведет к задержке или прекращению оказания услуг.

### **Могу ли я не дать согласие на оказание услуг ECSE моему ребенку?**

Да, вы можете не давать согласия на определение своего ребенка в программу специального образования. Во избежание недоразумений вам следует сообщить программе о своем несогласии в письменном виде.

Если вы пожелаете отозвать (аннулировать) свое согласие после того, как ваш ребенок начнет получать услуги ECSE и сопутствующие услуги, вам следует оформить официальный отзыв согласия. Отзыв согласия не отменяет действий, которые произошли с момента дачи согласия и до его отзыва. Кроме того, после аннулирования вами согласия программа ECSE не обязана вносить поправки (изменения) в учебную документацию вашего ребенка, чтобы удалить данные о получении услуг ECSE и сопутствующих услуг.

Если вы не ответите на запрос о предоставлении согласия на получение услуг ECSE и сопутствующих услуг в первый раз или откажетесь дать такое согласие или позднее отзовете (аннулируете) его в письменном виде, программа ECSE не сможет прибегнуть к процессуальным гарантиям (т. е. посредничеству, подаче процессуальной жалобы, совещанию по урегулированию споров или объективному административному разбирательству) с целью достижения соглашения или принятия решения о том, что услуги ECSE и сопутствующие услуги (рекомендованные группой IFSP вашего ребенка) могут быть оказаны вашему ребенку без вашего согласия.

Если вы откажетесь дать ваше согласие на оказание вашему ребенку услуг ECSE в первый раз, не ответите на запрос о предоставлении такого согласия или позднее отзовете (аннулируете) свое согласие в письменном виде и программа ECSE не предоставит вашему ребенку услуги ECSE, в отношении которых она добивалась вашего согласия, программа ECSE:

1. Не нарушит требования о предоставлении вашему ребенку надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) в связи с неоказанием данных услуг; **и**

2. Не обязана организовывать собрание группы IFSP или составлять план IFSP для вашего ребенка, чтобы обеспечить возможность получения услуг ECSE, в отношении которых было запрошено ваше согласие.

Если вы отзовете (аннулируете) свое согласие в письменном виде в любой момент после того, как ваш ребенок начнет получать услуги ECSE и сопутствующие услуги, программа ECSE не сможет продолжить оказание этих услуг, но прежде, чем прекратить его, направит вам официальное предварительное уведомление, как описано в разделе **«Официальное предварительное уведомление»**.

### **Особые правила по проведению первичной оценки детей, находящихся под опекой государства**

Если ребенок находится под опекой штата и не проживает с родителями, программа ECSE может провести первичную оценку по установлению инвалидности без согласия родителей, если:

1. Несмотря на приложенные разумные усилия программа ECSE не может установить местонахождение родителя;
2. Родители лишены родительских прав в соответствии с законодательством штата; **или**
3. Суд передал право принятия решений об образовании и дачи согласия на проведение первичной оценки другому лицу, которое не является родителем.

*Ребенок, находящийся под опекой государства* согласно закону IDEA — это ребенок, который по определению того штата, в котором он проживает:

1. Остался без попечения родителей;
2. Считается ребенком, находящимся под опекой государства, согласно законодательству штата; **или**
3. Находится в государственном учреждении опеки и попечительства.

*К детям, находящимся под опекой государства*, не относятся дети, оставшиеся без попечения родителей, которые имеют патронатного воспитателя. В штате Орегон ребенком, находящимся под опекой государства, считается ребенок, который находится под временной или постоянной опекой или передан на попечение Департамента социального обеспечения решением суда по делам несовершеннолетних.

### **Прочие требования в отношении согласия — ECSE**

Программа ECSE обязана документировать свои разумные усилия добиться родительского согласия на проведение первичных оценок, начало оказания услуг ECSE и проведение повторной оценки, а также установить местонахождение родителей детей, находящихся под опекой государства, для проведения первичных оценок. Такая документация должна включать записи попыток программы ECSE добиться согласия, в том числе:



1. Подробный протокол телефонных звонков или попыток дозвониться, с указанием результатов таких звонков;
2. Копии отправленных родителям писем и всех поступивших ответов; **и**
3. Подробный протокол посещения родителей по месту жительства или работы, с указанием результатов таких посещений.

В случае вашего отказа предоставить согласие на одну услугу или мероприятие программа EI/ECSE не вправе отказать вам в каких-либо других услугах, льготах или мероприятиях.

Если вы зачислили своего ребенка в частное учреждение дошкольного образования за свой счет и не предоставили согласия на проведение его первичной или повторной оценки или не ответили на запрос о предоставлении согласия, программа ECSE не вправе прибегнуть к правовым процедурам (т. е. посредничеству или объективному административному разбирательству), с тем чтобы добиться проведения оценки ребенка без вашего согласия, и не обязана признавать право вашего ребенка на получение услуг на равных основаниях (услуги для детей с инвалидностью, обучающихся в частных школах по инициативе родителей).

## **ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ**

---

Программа EI/ECSE обязана направлять вам уведомление (предоставлять определенную информацию в письменном виде) каждый раз, когда она:

1. Предлагает провести или изменить идентификацию, оценку или определение ребенка в учебное заведение или предоставление услуг раннего вмешательства ребенку в возрасте от рождения до трех лет или предоставление надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) ребенку в возрасте от трех до пяти лет; **или**
2. Отказывается провести или изменить идентификацию, оценку или определение ребенка в учебное заведение или предоставление услуг раннего вмешательства ребенку в возрасте от рождения до трех лет или предоставление надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) ребенку в возрасте от трех до пяти лет.

### **В каких случаях программа обязана направлять вам официальное предварительное уведомление?**

Помимо обязанности участвовать в принятии решений вы имеете право получать уведомления о важных решениях, способных повлиять на оказания услуг EI/ECSE вашему ребенку, прежде чем эти решения будут реализованы. Сюда относятся следующие решения:

- об установлении у вашего ребенка инвалидности или изменении его правомочности в результате подтверждения другой инвалидности;
- о проведении первичной или повторной оценки вашего ребенка;

- об оказании вашему ребенку услуг раннего вмешательства или об изменении состава уже оказываемых услуг;
- о предоставлении (в случае получения услуг ECSE) вашему ребенку надлежащего бесплатного государственного образования или об изменении состава надлежащего бесплатного государственного образования вашего ребенка;
- о составлении плана IFSP для вашего ребенка или об изменении этого плана; **или**
- об определении вашего ребенка в программу EI/ECSE или об изменении места получения услуг EI/ECSE вашим ребенком.

Вы также имеете право на получение официального предварительного уведомления от программы, если программа отклоняет ваш запрос о поведении этих мероприятий.

### **Какую информацию должно содержать официальное уведомление?**

Официальное предварительное уведомление должно содержать:

- название мероприятия, которое программа предлагает или отказывается провести;
- причину, по которой программа предлагает или отказывается провести данное мероприятие;
- описание других возможных вариантов и указание причин, по которым эти варианты были отклонены;
- описание всех процедур оценок, тестов, протоколов или отчетов, служащих основанием для предлагаемого или отклоняемого мероприятия;
- описание любых других факторов, имеющих отношение к предлагаемому или отклоняемому мероприятию;
- изложение процедур рассмотрения жалобы, включая описание процедуры подачи жалобы, и сроки выполнения этих процедур;
- экземпляр данной брошюры «Уведомление о процессуальных гарантиях» или указание способа ее получения; **и**
- источники, к которым можно обратиться за помощью в понимании данных процессуальных гарантий.

За исключением случаев явной нецелесообразности официальное предварительное уведомление должно быть представлено на вашем родном языке. Уведомление должно быть написано общедоступным языком.

Если ваш родной язык или другое предпочитаемое средство общения не являются письменной речью, программа обязана принять меры, чтобы обеспечить:

- перевод уведомления в устной форме или другими средствами вашего родного языка или коммуникации;
- понимание содержания уведомления вами; **и**
- наличие официального подтверждения соблюдения этих требований.

Под *родным языком* лица, недостаточно хорошо владеющего английским языком, подразумевается следующее:

1. Язык, обычно используемый этим лицом, или, применительно к ребенку, язык, обычно используемый родителями ребенка;
2. Во время всех прямых контактов с ребенком (включая оценку ребенка) это язык, на котором ребенок обычно разговаривает дома или в учебном заведении.

Применительно к глухим, слепым или лицам, не владеющим письменным языком, это способ общения, которым данное лицо обычно пользуется (например, язык жестов, шрифт Брайля или устная речь).

### **Можно ли попросить присылать уведомления по электронной почте?**

Если ваша программа EI/ECSE предлагает родителям возможность получения документов по электронной почте, вы можете по желанию получать следующие документы по электронной почте:

1. Официальное предварительное уведомление;
2. Настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях; **и**
3. Уведомления, связанные с административным разбирательством.

## **ПЕРВИЧНАЯ И ПОВТОРНАЯ ОЦЕНКА**

### **Если мой ребенок получает услуги раннего вмешательства, необходимо ли провести оценку для установления его потребности в услугах специального дошкольного образования?**

Да. Если ваш ребенок получает услуги EI, необходимо будет провести оценку его потребности в услугах ECSE до достижения им трехлетнего возраста. Группа IFSP обязана провести проверку имеющихся данных, полученных в результате оценки ребенка, и решить, требуется ли дополнительная информация для установления его права на получение услуг ECSE.

### **Если мой ребенок получает услуги ECSE, необходимо ли провести повторную оценку для установления его права на получение услуг специального образования в школьном возрасте?**

Если программа ECSE выявила у ребенка инвалидность, ребенок сохранит право на получение услуг специального образования в школьном возрасте. Школьный округ может, хотя и не обязан, провести повторную оценку для установления правомочия ребенка.

Группа IFSP обязана провести проверку имеющихся данных, полученных в результате оценки ребенка, и решить, требуется ли дополнительная информация для установления права ребенка на получение услуг специального образования в соответствии с одной из перечисленных категорий.

Если группа специалистов не заподозрит наличия категоричной инвалидности **или** установит отсутствие необходимости в дополнительной информации, чтобы определить, продолжает ли ребенок отвечать критериям для получения услуг специального образования, государственное учреждение должно уведомить вас об этом решении и указать основания для его принятия. Вы сохраняете за собой право требовать проведения оценки, которая позволит определить, продолжает ли ребенок отвечать критериям для получения услуг. Без вашего запроса государственное учреждение не обязано проводить оценку вашего ребенка.

### **Если мой ребенок получает услуги по программе ECSE, как часто будут проводиться повторные оценки?**

Повторная оценка вашего ребенка может проводиться не чаще одного раза в год, кроме случаев, когда вы и государственное учреждение согласуете иной график. Для детей, получающих услуги ECSE, и для детей школьного возраста повторная оценка в той или иной форме обычно проводится (или рассматривается) раз в три года, но может проводиться и чаще.

## **НЕЗАВИСИМАЯ ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА (ТОЛЬКО ДЛЯ ESCE)**

---

### **Что такое независимая педагогическая оценка?**

Независимая педагогическая оценка (Independent Educational Evaluation, IEE) — это оценка, проводимая квалифицированным экспертом, не являющимся сотрудником государственного учреждения, ответственного за ребенка. Вы имеете право на независимую педагогическую оценку за государственный счет, если вы не согласны с результатами оценки, которую провело государственное учреждение. «За государственный счет» означает, что государственное учреждение должно организовать проведение оценки бесплатно для вас.

Вы имеете право на проведение только одной независимой педагогической оценки вашего ребенка за государственный счет каждый раз, когда вы не согласны с результатами оценки вашего ребенка, проведенной государственным учреждением.

### **Каковы критерии для проведения независимой педагогической оценки?**

Если независимая педагогическая оценка проводится за государственный счет, критерии ее проведения, включая место проведения, квалификацию эксперта и стоимость, должны быть теми же, что и при проведении оценки государственным учреждением (в той мере, в которой эти критерии соответствуют вашему праву на проведение независимой педагогической оценки).

Помимо описанных выше критериев государственное учреждение не вправе диктовать условия или сроки проведения независимой педагогической оценки за государственный счет.

По вашему запросу, государственное учреждение обязано предоставить вам возможность продемонстрировать, что исключительные обстоятельства оправдывают проведение независимой педагогической оценки, которая не отвечает критериям учреждения.

### **Как подать запрос о проведении независимой педагогической оценки?**

Если вы хотите провести независимую оценку, вам следует сообщить об этом государственному учреждению явным образом. Государственное учреждение может попросить вас пояснить причины несогласия с результатами проведенной им оценки. Вы можете, хотя и не обязаны, дать объяснения.

В случае подачи вами запроса о проведении независимой педагогической оценки государственное учреждение обязано без промедления сообщить вам предполагаемое место ее проведения и критерии государственного учреждения в отношении независимых педагогических оценок. Вы не обязаны пользоваться услугами эксперта по оценке, входящего в реестр государственного учреждения.

В случае подачи вами запроса о проведении независимой оценки или возмещения расходов в связи с проведением такой оценки государственное учреждение обязано ответить на ваш запрос без промедления. Государственное учреждение обязано либо потребовать проведения административного разбирательства, чтобы доказать, что проведенная им оценка соответствует требованиям, либо обеспечить проведение независимой оценки бесплатно для вас.

Если государственное учреждение добивается проведения административного разбирательства, в ходе которого выясняется, что проведенная им оценка соответствовала требованиям, вы можете добиться проведения независимой педагогической оценки за свой счет.

### **Каким образом будут учитываться результаты независимой педагогической оценки?**

Если вы добиваетесь проведения независимой педагогической оценки, ее результаты должны будут учитываться при принятии программой ECSE любого решения, связанного с надлежащим бесплатным государственным образованием. Результаты оценки могут быть представлены в качестве доказательства в ходе административного разбирательства.

## **УРЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ**

---

### **Какие средства мне доступны для урегулирования разногласий в отношении программы EI или ECSE моего ребенка?**

Если у вас возникли проблемы в связи с оказанием услуг EI/ECSE вашему ребенку, мы рекомендуем вам первым делом обратиться к координатору обслуживания ребенка или к администратору программы EI/ECSE. Проблемы лучше всего пресекать в корне, принимая скорейшие меры к сохранению рабочих отношений между вами, сотрудниками программы и ребенком. Если

решить проблемы не удастся, вы можете подать запрос на услуги посредника, жалобу или запрос о проведении административного разбирательства в ODE.

### **Что такое посредничество?**

Посредничество — это особое совещание, в ходе которого вы и программа EI/ECSE вашего ребенка можете достичь соглашения по поводу возникших разногласий. Посредничество проводится добровольно, конфиденциально и неофициально. Подать запрос на процедуру посредничества можете вы или представитель программы, но вы оба должны дать предварительное согласие на проведение этой процедуры. ODE выбирает посредников на объективной основе.

Лицо, проводящее процедуру посредничества, называется посредником. Посредник — это незаинтересованное лицо, обученное методикам урегулирования разногласий между людьми по трудным вопросам. Посредник не должен иметь личного или профессионального интереса, препятствующего его объективности. Если вы и ваша программа согласитесь прибегнуть к процедуре посредничества, вы и программа выберете посредника из реестра квалифицированных посредников ODE. Посредник не работает на вас, программу или ODE (хотя ODE оплачивает услуги посредника, это не подразумевает трудоустройства в ODE.)

Посредничество не может быть использовано с целью задержки или отказа вам в праве на проведение административного разбирательства или в любых других правах, предусмотренных законом IDEA.

Обсуждения, проводимые в ходе процедуры посредничества, являются конфиденциальными и не могут быть использованы в качестве показаний на разбирательстве или в суде.

### **Когда можно прибегнуть к процедуре посредничества?**

Услуги посредника можно запросить через ODE. Эта процедура позволит вам и программе EI/ECSE разрешать разногласия по вопросам, предусмотренным законом IDEA, включая вопросы, возникшие до подачи запроса о проведении административного разбирательства. Посредничество позволяет разрешать споры, связанные с законом IDEA, вне зависимости от того, подали ли вы запрос о проведении административного разбирательства или жалобу в связи со специальным образованием.

Каждое собрание для проведения процедуры посредничества должно назначаться своевременно и проводиться в месте, удобном для вас и для программы EI/ECSE.

### **Как подать запрос о проведении процедуры посредничества?**

Вы можете связаться с координатором посреднических услуг ODE по телефону (503) 947-5797. Вы также можете воспользоваться формой запроса услуг посредника, предоставляемой ODE. См. раздел «Ресурсы».

**Обязательно ли прибегать к процедуре посредничества?**

Нет. Посредничество проводится добровольно. ODE рекомендует прибегать к процедуре посредничества, но она не является обязательным условием подачи запроса о проведении административного разбирательства, жалобы или использования любых прав, описанных в данной брошюре. Если вы не уверены в необходимости процедуры посредничества, ODE может предложить вам возможность встретиться с незаинтересованным лицом, которое может объяснить вам ее преимущества.

**Что происходит в случае достижения соглашения в процессе посредничества?**

В случае урегулирования спора между вами и программой EI/ECSE при помощи посредничества обе стороны должны заключить соглашение, имеющее обязательную законную силу, в котором изложено решение и которое:

1. Заявляет о том, что все обсуждения, имевшие место в ходе посредничества, останутся конфиденциальными и не могут быть использованы в качестве показаний позднее в ходе административного или судебного разбирательства; **и**
2. Подписано вами и представителем программы EI/ECSE, уполномоченным заключать соглашения от имени программы.

Подписанное посредническое соглашение имеет юридическую силу в любом суде штата, который по законодательству штата обладает полномочиями рассматривать подобные дела, а также в федеральном окружном суде.

**Помимо посредничества, какие еще существуют варианты урегулирования споров относительно услуг EI/ECSE и в чем их отличие?**

Положения закона IDEA предусматривают еще две процедуры урегулирования споров: жалобы в органы штата, которые иногда называют жалобами в отношении специального образования, и административное разбирательство. Как описывается ниже, любое физическое лицо или организация могут подать жалобу в орган штата, заявляющую о нарушении какого-либо требования закона IDEA программой EI/ECSE, школьным округом, ODE или другим государственным учреждением.

**Что такое жалоба в отношении специального образования?**

Жалоба в орган штата — это подписанное заявление о потенциальном нарушении закона IDEA программой EI/ECSE. В ней вы просите ODE расследовать и разрешить эту проблему.

Расследование жалобы — это неофициальная, объективная проверка беспокоящих вас вопросов, проводимая ODE. Такое расследование проводится бесплатно и не требует присутствия юриста.

**В какие сроки необходимо подать жалобу в ODE?**

Жалобы должны заявлять о нарушении, произошедшем за 12 месяцев до подачи жалобы в ODE.

**Что должна содержать жалоба?**

Жалоба должна содержать следующее:

1. Заявление о том, что программа EI/ECSE, школьный округ или другое государственное учреждение нарушили требование закона IDEA или какого-либо из его положений;
2. Факты, на которых основывается данное заявление;
3. Подпись и контактную информацию заявителя (физическое или юридическое лицо, подающее жалобу); **и**
4. Если заявленные нарушения касаются конкретного ребенка:
  - (a) имя и фамилию ребенка и адрес его проживания;
  - (b) название программы EI/ECSE, которую посещает ребенок;
  - (c) в случае бездомного ребенка или подростка: имеющуюся контактную информацию ребенка и название школы или программы, которую ребенок посещает;
  - (d) описание сути проблемы, включая факты, имеющие отношение к проблеме; **и**
  - (e) предлагаемое решение проблемы, известное или доступное истцу на момент подачи жалобы.

Для составления жалобы можно воспользоваться стандартным бланком ODE: <http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=1219>.

Официальные жалобы следует направлять заместителю инспектора государственного образования в Департамент образования штата Орегон по адресу:

Deputy Superintendent of Public Instruction  
Oregon Department of Education  
255 Capitol Street NE  
Salem, OR 97310

Attention: Student Services

Сторона, подающая жалобу в ODE, обязана сразу же направить ее копию в программу EI/ECSE или в другое государственное учреждение, предоставляющее услуги ребенку.

**Что происходит после подачи официальной жалобы в отношении специального образования в ODE?**

ODE незамедлительно свяжется с вами и с программой для обсуждения вариантов решения проблемы, включая процедуру посредничества. ODE также сообщит, относительно каких заявленных нарушений он может провести расследование.



**В какие сроки ODE разрешает жалобы?**

ODE обязан провести расследование официальной жалобы и направить вам постановление не позднее чем через 60 дней.

В исключительных обстоятельствах, связанных с жалобой, данный срок может быть продлен. Срок может быть также продлен, если родитель или программа EI/ECSE добровольно согласятся продлить его с тем, чтобы воспользоваться процедурой посредничества или решения проблемы на местном уровне.

В течение этого срока ODE должен:

1. Провести независимое расследование на месте, если в этом будет необходимость;
2. Дать заявителю возможность представить дополнительную информацию в устном или письменном виде в поддержку утверждений, изложенных в жалобе;
3. Предоставить программе EI/ECSE или другому государственному учреждению возможность ответить на жалобу, в том числе (как минимум):  
(a) предложить организации разрешить жалобу по своему усмотрению; и  
(b) предоставить родителю, подавшему жалобу, возможность добровольно согласиться воспользоваться процедурой посредничества;
4. Проверить всю относящуюся к делу информацию и принять независимое решение относительно того, нарушает ли школьный округ или другое государственное учреждение требование закона IDEA; и
5. Издать постановление, в котором будут рассмотрены все содержащиеся в жалобе утверждения с указанием (a) установленных фактических обстоятельств и выводов; и (b) причин, лежащих в основе окончательного решения ODE.

**Что такое постановление?**

Постановление представляет собой изложение установленных фактов по заявлениям, выводов, обсуждений и любых назначенных корректирующих мер.

Окончательное постановление не содержит информации, которая может идентифицировать вас или вашего ребенка по имени. Окончательное постановление является публичным актом. Окончательное решение по жалобе в соответствии с законом штата считается делом, по которому нет возражений со стороны ответчика.

Если вы не согласны с окончательным решением, вы можете обжаловать его в течение 60 дней в Выездном суде округа Мэрион (Marion County Circuit Court) или в выездном суде округа вашего проживания.

Постановление по жалобе не лишает родителей права подать запрос о проведении административного разбирательства в отношении тех же нарушений.

**Какие действия относятся к корректирующим мерам?**

В случае обнаружения фактов неоказания положенных услуг при урегулировании жалобы на уровне штата ODE обязан:

1. Принять меры в связи с непредоставлением надлежащих услуг, в том числе корректирующие меры, необходимые для удовлетворения потребностей ребенка; **и**,
2. Обеспечить предоставление услуг всем детям с инвалидностью в будущем.

В окончательном постановлении при необходимости должны быть предусмотрены процедуры эффективного исполнения окончательного решения ODE, в том числе: (а) мероприятия технической поддержки; (б) переговоры; **и** (с) корректирующие меры, позволяющие добиться исполнения решения.

Вы или программа EI/ECSE можете подать запрос о проведении административного разбирательства по любому вопросу, связанному с предложением или отказом провести или изменить идентификацию, оценку или определение вашего ребенка в учебное заведение или предоставление услуг раннего вмешательства вашему ребенку от рождения до трех лет или надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) для ребенка в возрасте от трех до пяти лет.

ODE обязан разрешить жалобу на уровне штата и издать окончательное постановление в течение 60 календарных дней, кроме случаев обоснованного продления этого срока.

Лицо, проводящее объективное рассмотрение дела — судья по административным делам (Administrative Law Judge, ALJ) — должно провести административное разбирательство (если вопрос не был решен на совещании по урегулированию споров или с применением процедуры посредничества) и издать постановление в течение 45 календарных дней после окончания периода урегулирования споров, если ALJ специально не продлит этот срок по вашему запросу или по запросу программы.

**Что произойдет, если я подам жалобу и запрос о проведении административного разбирательства одновременно?**

При получении официальной жалобы, которая также является предметом запроса о проведении административного разбирательства, или жалобы, затрагивающей несколько вопросов, хотя бы один из которых является частью запроса о проведении разбирательства, ODE обязан отложить рассмотрение жалобы или любой части жалобы, рассматриваемой в рамках административного разбирательства, до тех пор, пока разбирательство не будет завершено. Любой вопрос, затронутый в жалобе и не являющийся предметом административного разбирательства, должен быть урегулирован в соответствии со сроками и процедурами, указанными выше.

Если вопрос, затронутый в жалобе, был ранее рассмотрен в рамках административного разбирательства с участием тех же сторон (родителя

и школьного округа), то решение, вынесенное по итогам административного разбирательства по данному вопросу, является юридически обязательным, и ODE обязан сообщить об этом заявителю.

Жалобы в отношении неисполнения программой EI/ECSE, школьным округом или другим государственным учреждением принятого в ходе административного разбирательства решения должны быть урегулированы ODE.

### **Что представляет собой административное разбирательство?**

Административное разбирательство — это официальное судебное заседание с привлечением судьи по административным делам (ALJ), который решает споры о вопросах факта и права. ALJ издает окончательное официальное заключение, обязательное для исполнения.

### **В каких случаях можно подавать запрос о проведении административного разбирательства?**

Вы можете подавать запрос о проведении административного разбирательства, если вы не согласны с результатами идентификации, оценки и определения ребенка в учебное заведение или с другими аспектами, связанными с предоставлением услуг EI, ECSE и надлежащего бесплатного государственного образования вашему ребенку. Вы можете потребовать проведения «срочного» административного разбирательства, как описано в разделе «Дисциплина».

### **В какие сроки нужно подавать запрос о проведении административного разбирательства?**

Запрос о проведении административного разбирательства необходимо подать в течение двух лет после того, как вам стало известно (или должно было стать известно) о действии или упущении, в связи с которым подается запрос.

Этот двухгодичный срок не применяется, если своевременной подаче запроса помешали следующие обстоятельства:

- программа EI/ECSE дезинформировала вас о том, что она решила проблему; **или**
- программа EI/ECSE не предоставила вам информацию, которую обязана была предоставить.

### **Как подать запрос о проведении административного разбирательства?**

Вы (или ваш адвокат, если кто-то представляет ваши интересы) или программа EI/ECSE (или юрист программы) должны направить официальный запрос о проведении разбирательства в ODE и другой стороне. В запросе о проведении разбирательства необходимо указать следующее:

- ваши имя и фамилию и адрес (или контактную информацию, если у вас нет адреса) и название программы EI/ECSE вашего ребенка;
- описание сути проблемы, в связи с которой подан запрос о проведении разбирательства, включая конкретные факты; **и**
- любые предложения по урегулированию спора.

Образец формы запроса о проведении административного разбирательства можно получить в ODE (см. раздел «Административные ресурсы» в конце брошюры.) Вы можете использовать образцы форм или другие соответствующие формы и документы ODE, если в них есть информация, необходимая для подачи запроса о проведении административного разбирательства.

Вы или программа EI/ECSE сможете получить право на проведение административного разбирательства только в случае подачи вами или программой EI/ECSE (или вашим адвокатом или адвокатом программы EI/ECSE) запроса о проведении административного разбирательства, содержащего данную информацию.

Ни одно положение раздела о процессуальных гарантиях федеральных нормативных актов части В закона IDEA [(раздел 34 свода федеральных правил 300.500–300.536)] не запрещает вам подать отдельный запрос о проведении административного разбирательства по вопросу, не включенному в ранее поданный запрос о проведении административного разбирательства.

### **В каких случаях государственное учреждение может подавать запрос о проведении административного разбирательства?**

При получении услуг ECSE: государственное учреждение вправе подать запрос о проведении административного разбирательства, когда родитель отказывается дать согласие на проведение первоначальной или повторной оценки или, при получении услуг ECSE, чтобы доказать, что проведенная государственным учреждением оценка соответствует требованиям или надлежащее бесплатное государственное образование было им предложено. Государственное учреждение не вправе подавать запрос о проведении административного разбирательства с тем, чтобы добиться первоначального предоставления услуг ECSE или EI несмотря на отказ родителя дать согласие.

### **Что происходит после подачи запроса о проведении административного разбирательства?**

Когда вы подадите запрос о проведении разбирательства, ODE отправит вам настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях, сообщит вам о том, что процедура посредничества проводится бесплатно, и порекомендует вам бесплатные или недорогие юридические услуги. Отдел административных слушаний назначит судью по административным делам (ALJ) для проведения разбирательства. ALJ свяжется с вами, чтобы назначить предварительное совещание.

В случае подачи запроса о проведении разбирательства программой EI/ECSE вы должны будете в течение 15 дней после его получения известить ALJ о любых проблемах, связанных с этим уведомлением. Аналогичным образом, если запрос подаете вы, программа будет обязана в течение 15 дней известить ALJ о любых проблемах, связанных с вашим уведомлением.

ALJ должен в течение 5 дней решить, соответствует ли уведомление правилам, и незамедлительно известить вас и программу о своем решении в письменном виде.

Если вы хотите что-то исправить в своем запросе о проведении разбирательства, вы можете подать новый запрос, если:

- программа EI/ECSE даст на это официальное согласие; **или**
- ALJ даст на это согласие, и запрос будет подан не позднее чем за 5 дней до разбирательства.

В случае отправки нового запроса о проведении разбирательства срок его проведения будет отсчитываться со дня отправки нового запроса.

Сторона, подающая запрос о проведении разбирательства, не вправе поднимать на разбирательстве вопросы, не указанные в запросе, иначе как с согласия второй стороны.

Если программа EI/ECSE еще не направила вам уведомления о своем решении по вопросам, содержащимся в вашем запросе о проведении разбирательства, она обязана отправить вам такое уведомление в течение 10 дней после получения вашего запроса. В уведомлении должно быть указано следующее:

1. Объяснение причин, по которым программа EI/ECSE предложила или отказалась провести мероприятие, в связи с которым была подана административная жалоба;
2. Описание других вариантов, рассмотренных группой по разработке индивидуального плана обслуживания семьи (IFSP), и указание причин, по которым эти варианты были отклонены;
3. Описание каждой процедуры оценки, теста, протокола или отчета, которые программа EI/ECSE использовала в качестве основания для предлагаемого или отклоняемого мероприятия; **и**
4. Описание других факторов, имеющих отношение к мероприятию, которое программа EI/ECSE предложила или отказалась провести.

Даже если вы предоставите информацию, указанную в пунктах 1–4, программа EI/ECSE может признать ваш запрос о проведении административного разбирательства недостаточным. В противном случае в течение 10 дней после получения вашего запроса о проведении разбирательства программа обязана направить вам ответ и предложить решение проблем, поднятых в запросе.

Вы и другие члены группы индивидуальной учебной программы (Individualized Education Program, IEP) должны встретиться на «совещании по урегулированию споров» в течение 15 дней после подачи запроса о проведении разбирательства.

### **Что собой представляет совещание по урегулированию споров?**

Совещание по урегулированию споров — это заседание, призванное решить проблемы в реализации программы EI/ECSE вашего ребенка. На совещании должны присутствовать вы, члены группы IFSP, которые осведомлены о проблеме, и представитель программы EI/ECSE, уполномоченный принимать решения от имени программы. Программа может привлечь к совещанию адвоката лишь при условии, что вы также привлечете адвоката. Совещание по урегулированию споров является обязательным, кроме случаев, когда вы и

программа подписываете отказ от его проведения либо соглашаетесь заменить его процедурой посредничества.

Если в ходе совещания по урегулированию споров между вами и программой будет достигнуто соглашение, вам нужно будет оформить его в письменном виде, перечислив все пункты, по которым вы пришли к согласию. Подобно соглашению, заключенному в ходе процедуры посредничества, данное соглашение обязательно к исполнению и имеет юридическую силу в суде. Вы или программа можете аннулировать данное соглашение, направив другой стороне официальное заявление в течение трех рабочих дней после его подписания.

### **В какие сроки должно проводиться разбирательство?**

Если в течение срока урегулирования проблему не удастся разрешить удовлетворительно, начинается отсчет срока проведения административного разбирательства. Разбирательство, включая принятие окончательного постановления, должно быть завершено в течение 45 дней после окончания срока урегулирования. ALJ может продлить этот срок, если вы или программа об этом попросите.

### **При каких обстоятельствах может быть продлен или сокращен 30-дневный срок урегулирования споров?**

Кроме случаев взаимной договоренности с программой EI/ECSE об отказе от процедуры урегулирования споров или об использовании процедуры посредничества, ваше отсутствие на совещании по урегулированию споров приостановит сроки урегулирования и приведет к задержке административного разбирательства до тех пор, пока вы не согласитесь принять участие в совещании по урегулированию споров.

Если, приложив и документировав разумные усилия, программа EI/ECSE не сможет добиться вашего участия в совещании по урегулированию споров, по истечении 30-дневного срока урегулирования она вправе потребовать от ALJ отклонения вашего запроса о проведении административного разбирательства. В документации округ должен вести учет попыток достичь взаимной договоренности в отношении времени и места проведения совещания, например

1. Подробный протокол телефонных звонков или попыток дозвониться, с указанием результатов таких звонков;
2. Копии направленных вам писем и любых полученных ответов; **и**
3. Подробный протокол посещения вашего места жительства или работы, с указанием результатов таких посещений.

Если программа EI/ECSE не проведет совещание по урегулированию споров в течение 15 календарных дней после получения уведомления о подаче вами запроса о проведении административного разбирательства или не примет участия в таком совещании, вы вправе просить ALJ распорядиться о начале 45-дневного срока проведения административного разбирательства.

В случае подписания вами и программой EI/ECSE официального отказа от проведения совещания по урегулированию споров, 45-дневный срок проведения административного разбирательства начнется на следующий день.

Если после начала процедуры посредничества или совещания по урегулированию споров и до конца 30-дневного периода урегулирования вы и программа EI/ECSE составите официальное заключение о том, что достичь соглашения невозможно, отсчет 45-дневного срока проведения административного разбирательства начнется со следующего дня.

Если по окончании 30-дневного срока урегулирования споров вы и программа EI/ECSE согласитесь прибегнуть к процедуре посредничества, обе стороны могут подписать соглашение о том, что процедура посредничества будет продолжаться до урегулирования проблемы. Однако если вы или программа EI/ECSE устранились от процедуры посредничества, отсчет 45-дневного срока проведения административного разбирательства начнется со следующего дня.

### **Каковы требования к квалификации ALJ?**

Как минимум ALJ:

1. Не должен быть сотрудником ODE или программы EI/ECSE, занимающейся образованием или уходом за ребенком. Факт получения от ODE платы за услуги ALJ не подразумевает трудоустройства в ODE;
2. Не должен иметь личного или профессионального интереса, препятствующего объективности ALJ в ходе разбирательства;
3. Должен знать и понимать положения закона IDEA, федеральные правовые нормы и правовые нормы штата, связанные с законом IDEA, а также юридическое толкование закона IDEA федеральными судами и судами штата; **и**
4. Должен знать и уметь проводить разбирательства, а также выносить и записывать решения в соответствии со стандартной юридической практикой.

ODE ведет реестр лиц, выполняющих функции ALJ, с указанием квалификации каждого.

### **Каковы мои права в отношении разбирательства?**

Ваши права в отношении административного разбирательства включают следующее:

- право привести с собой советника-адвоката;
- право привести с собой одно или несколько лиц, обладающих специальными знаниями или подготовкой, связанными с детьми с инвалидностью;
- право на то, чтобы ваш ребенок не менял своего текущего места обучения по программе EI/ECSE в течение процедуры разбирательства и обжалования решения, кроме случаев, когда:

- вы и программа соглашаетесь на изменение места обучения;
- ваш ребенок подает заявление на первичное зачисление в программу, и вы даете на это согласие;
- ваш ребенок временно отстранен от занятий, исключен из учебного заведения и переведен во временное альтернативное учебное заведение в связи с поведением, которое не является проявлением его инвалидности;
- ваш ребенок переведен программой во временное учебное заведение на срок до 45 дней за нарушение, связанное с ношением оружия, употреблением либо распространением наркотиков или за причинение тяжких телесных повреждений другому лицу; **или**
- ваш ребенок переведен судьей по административным делам во временное учебное заведение на срок до 45 дней в связи с наличием существенной вероятности причинения телесных повреждений окружающим;
- право на представление письменных или устных показаний, проведение очной ставки, перекрестного допроса и требование присутствия свидетелей;
- право по меньшей мере за пять рабочих дней до начала разбирательства получить информацию об оценках, проведенных округом или программой к этой дате, и о вынесенных по результатам этих оценок рекомендациях, которые они намереваются предъявить во время разбирательства;
- право на присутствие ребенка на разбирательстве;
- право на проведение разбирательства в закрытом либо в открытом режиме;
- право запрещать представление любых доказательств, которые не были раскрыты вам по меньшей мере за пять рабочих дней до начала разбирательства. ALJ может запрещать представление доказательств, не раскрытых за пять рабочих дней до начала разбирательства, без согласия другой стороны;
- право на получение полного протокола разбирательства в письменном или, по желанию, в электронном виде бесплатно и в течение приемлемого срока после окончания разбирательства; **и**
- право на бесплатное получение вынесенного по итогам разбирательства постановления в письменном или, по желанию, в электронном виде.

Время и место проведения каждого разбирательства должно в разумной степени быть удобным для вас и вашего ребенка.



### Что служит основанием для принятия решения судьей по административным делам (ALJ)?

Решение ALJ о том, было ли вашему ребенку предоставлено надлежащее бесплатное государственное образование (free appropriate public education, FAPE), должно основываться на существенных фактах. В делах о возможном нарушении порядка процессуального производства ALJ может постановить, что вашему ребенку не было предоставлено FAPE, только если несоответствие процессуальным требованиям:

1. Помешало вашему ребенку воспользоваться правом на получение надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE);
2. Существенно помешало вашему участию в принятии решений о предоставлении надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) вашему ребенку; **либо**
3. Привело к лишению пользы от обучения.

Данное правило не мешает ALJ предписать программе EI/ECSE соблюсти требования раздела о процессуальных гарантиях закона IDEA (раздел 34 Свода федеральных правил 300.500–300.536) (Административные правила штата Орегон (OAR) 581-015-2300–2385).

### Специальное правило для услуг ECSE:

Ни одно из положений части В закона IDEA не ограничивает права, процедуры и средства правовой защиты, предусмотренные Конституцией США, законом «О защите прав граждан США с инвалидностью» 1990 г. (Americans with Disabilities Act), Титулом V закона «О реабилитации» 1973 г. (Rehabilitation Act, раздел 504) или другими федеральными законами, защищающими права детей с инвалидностью, за исключением условия, предусматривающего, что перед подачей гражданского иска в соответствии с данными законами с целью получения защиты, также предусмотренной положениями части В закона IDEA, вышеописанные процессуальные меры должны быть исчерпаны в той степени, в которой они были бы исчерпаны в случае подачи данной стороной иска согласно части В закона IDEA.

Это означает, что при наличии средств правовой защиты, предусмотренных другими законами и пересекающимися со средствами правовой защиты, предусмотренными законом IDEA, в общем случае вам следует сначала воспользоваться доступными административными средствами защиты, предусмотренными законом IDEA (т. е. подача административной жалобы, совещание по урегулированию споров и объективное административное разбирательство), и только потом обращаться в суд в попытке воспользоваться средствами защиты, предусмотренными другими законами.

Окончательное постановление предоставляется в Межведомственный координационный совет штата и в Консультативный совет штата по вопросам специального образования. Окончательное постановление не содержит информации, которая может идентифицировать вас или вашего ребенка по имени. Это публичный документ.

**Какими средствами правовой защиты я могу воспользоваться в случае несогласия с решением, принятым в ходе разбирательства?**

Решение, принятое в ходе разбирательства, является окончательным, за исключением того, что проигравшая сторона может предъявить гражданский иск в суде в течение 90 дней после издания окончательного постановления. Если вы предъявите гражданский иск в федеральный суд или суд штата, этот суд обязан:

- получить протокол разбирательства;
- выслушать дополнительные показания по запросу сторон;
- принять решение с учетом более веских доказательств; и
- предложить такое удовлетворение требования, которое суд сочтет нужным.

**В каких случаях суд может дать распоряжение о возмещении судебных издержек? (только для ECSE)**

Суд может потребовать, чтобы ODE возместил вам приемлемые судебные издержки, если вы выиграете административное разбирательство.

Суд может потребовать, чтобы ваш адвокат оплатил судебные издержки программы EI/ECSE, если ваш иск будет признан необоснованным. Суд может потребовать, чтобы вы или ваш адвокат оплатили судебные издержки программы, если ваш иск был предъявлен «в неправомерных целях», например с целью преследования либо с целью необоснованной задержки или увеличения стоимости разбирательства.

**Каким образом суд определяет приемлемый размер судебных издержек?**

Суд присуждает возмещение судебных издержек следующим образом:

1. Судебные издержки определяются с учетом ставок, преобладающих по месту ведения судопроизводства или разбирательства с учетом вида и качества оказанных услуг. Судебные издержки рассчитываются без учета надбавок или коэффициентов.
2. В ходе любого судопроизводства или разбирательства в соответствии с частью В закона IDEA не подлежат возмещению судебные и сопутствующие издержки за услуги, оказанные после официального предложения об урегулировании спора, если:
  - a. Предложение выдвинуто в сроки, предписанные Правилom 68 Федеральных правил гражданского судопроизводства, или, в случае административного разбирательства, не позднее чем за 10 календарных дней до начала судопроизводства;
  - b. Предложение не было принято в течение 10 календарных дней; и
  - c. Суд постановил, что средство защиты, предоставленное вам в конечном итоге, не несет вам большей выгоды по сравнению с предложением об урегулировании спора.

3. Несмотря на данные ограничения, в случае принятия решения в вашу пользу вам могут присудить возмещение судебных и сопутствующих издержек, если вам удастся доказать обоснованность своего отказа от предложения об урегулировании спора.
4. Возмещение судебных издержек в связи с проведением совещания IFSP не предусмотрено, кроме случаев, когда данное совещание проводится в результате административного или судебного разбирательства. Затраты на услуги посредничества также не подлежат возмещению.

Совещание по урегулированию споров не считается совещанием, проведенным в результате административного или судебного разбирательства, а также не считается административным или судебным разбирательством в контексте настоящих положений о судебных издержках.

Суд вправе сократить размер судебных издержек, присуждаемых согласно части В закона IDEA, если суд установит, что:

1. Вы или ваш адвокат в ходе судопроизводства или разбирательства необоснованно задерживали вынесение окончательного решения по предмету спора;
2. Подлежащая возмещению сумма судебных издержек необоснованно превышает местную почасовую ставку за аналогичные услуги адвокатов, обладающих схожими навыками, репутацией и опытом;
3. С учетом характера иска или разбирательства, потраченное время и объем оказанных юридических услуг были избыточными; **либо**
4. Представляющий ваши интересы адвокат не предоставил программе EI/ECSE необходимую информацию в запросе о проведении административного разбирательства.

Однако суд не может уменьшать размер судебных издержек, если установит, что государственное учреждение необоснованно задержало принятие окончательного решения по рассматриваемому вопросу или судебному разбирательству, либо имело место нарушение в соответствии с положениями о процессуальных гарантиях части В закона IDEA.

## **ОБУЧЕНИЕ В ЧАСТНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ (ТОЛЬКО ДЛЯ ESCE)**

### **Доступны ли услуги специального образования детям, которых родители определили в частные школы?**

В целом да, но не для каждого ребенка. Дети, которых родители определили в частные школы, могут получать услуги специального образования и сопутствующие услуги с государственным финансированием. Федеральное законодательство разрешает программе ECSE ограничивать расход государственных средств на эти услуги. Если вашему ребенку полагаются услуги специального образования в соответствии с данным положением, программа организует с вами встречу для составления плана обслуживания, описывающего

услуги, которые будут предоставляться вашему ребенку. Услуги могут предоставляться непосредственно в частной школе или в учреждении программы EI/ECSE. Если услуги специального образования предоставляются в учреждении программы EI/ECSE, государственное учреждение должно организовать транспортировку ребенка до места оказания услуг.

### **В каких случаях программа обязана возмещать родителям расходы на обучение в частной школе?**

Программы ECSE не обязаны оплачивать расходы на обучение ребенка с инвалидностью в частном учебном заведении (в том числе услуги специального дошкольного образования и сопутствующие услуги), если программа предоставила ребенку возможность получать надлежащее бесплатное государственное образование, а родители предпочли определить ребенка в частное учебное заведение.

Суд или ALJ могут потребовать, чтобы программа ECSE возместила родителям расходы на обучение в частной школе, в которую ребенок был определен без согласия или направления программы, только при следующих условиях:

- ребенок получал услуги ECSE под руководством программы EI/ECSE до зачисления в частную школу;
- суд или ALJ установили, что на тот момент программа не смогла своевременно предоставить ребенку возможность получения надлежащего бесплатного государственного образования; **и**
- определение в частную школу является обоснованным.

ALJ или суд могут признать, что определение родителями ребенка в частную школу является обоснованным, даже если оно не соответствует государственным стандартам, установленным для программ EI/ECSE.

### **В каких случаях суд может уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов родителей? Уведомление:**

Суд или ALJ могут уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов, если родители не уведомили программу ECSE об отказе определить ребенка в предложенное программой учебное заведение и не выразили свое намерение зачислить ребенка в частную школу за государственный счет. Такое уведомление необходимо представить:

- на последнем собрании IFSP, которое посетили родители, прежде чем забрать ребенка из учебного заведения, предложенного программой ECSE; **или**
- в письменном виде программе ECSE не менее чем за десять рабочих дней до изъятия ребенка из учебного заведения, предложенного программой ECSE.

Суд или ALJ не имеют права уменьшать размер возмещения или отказывать в возмещении расходов родителя в отсутствие данного уведомления в следующих случаях:

- предоставление уведомления с большой долей вероятности нанесет физический вред ребенку;
- родитель не смог предоставить уведомление по вине программы EI/ECSE; **или**
- родитель не получил настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях или не был проинформирован о требовании предоставить данное уведомление иным образом.

Суд или ALJ **не вправе** уменьшать размер возмещения или отказывать в возмещении расходов родителя в отсутствие данного уведомления в следующих случаях:

- родитель неграмотен или не может писать по-английски; **или**
- предоставление уведомления с большой долей вероятности нанесет серьезный эмоциональный вред ребенку.

**Оценка.** Суд или ALJ также могут уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов, если родитель не представит ребенка для проведения оценки государственным учреждением, если:

- государственное учреждение направило предварительное уведомление о своем намерении провести первоначальную или повторную оценку ребенка;
- цель проведения оценки, описанной в настоящем уведомлении, была целесообразной и обоснованной; **и**
- государственное учреждение предоставило это уведомление родителю до того, как ребенок был изъят из учебного заведения, предложенного программой ECSE.

**Необоснованность.** Кроме того, суд может уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов, если установит, что действия родителей были нецелесообразными, или что расходы на частное обучение были неприемлемыми.

### **ДИСЦИПЛИНА И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВО ВРЕМЕННОЕ АЛЬТЕРНАТИВНОЕ УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ ECSE)**

---

Согласно требованиям федерального законодательства, родители должны быть уведомлены о процессуальных гарантиях в отношении школьной дисциплины и порядка определения детей в альтернативные учебные заведения. Тем не менее, сопряженные с этим процедуры изначально не предусматривали применения в условиях программ EI/ECSE.

#### **Может ли ребенок быть временно отстранен от участия в программе ECSE?**

Да. Программа ECSE может временно отстранить ребенка с инвалидностью от занятий в учебном заведении в связи с нарушением дисциплины на срок

до десяти учебных дней подряд, если за такое поведение отстраняются дети без инвалидности. Программа может прибегнуть к кратковременному отводу от посещения учебного заведения, отстранению от занятий, переводу в соответствующее временное учебное заведение или постоянному переводу в другое учебное заведение на тех же условиях, что и в отношении детей без инвалидности.

### **Могут ли ребенка отстранить от занятий на срок более десяти учебных дней в течение учебного года?**

В некоторых случаях. Ребенок может быть отстранен от занятий по программе ECSE на дополнительный срок до десяти учебных дней подряд, если подобные отстранения не носят систематический характер. Под систематическим характером подразумевается следующее:

- поведение ребенка существенным образом (по большей части) повторяет предыдущие нарушения дисциплины, которые становятся причиной отстранения от занятий; **и**
- другие факторы, такие как продолжительность каждого отстранения, общее количество времени пропуска занятий и периодичность случаев отстранения, указывают на их систематический характер. Систематический характер отстранения от занятий определяется программой EI/ECSE индивидуально для каждого случая, и, если вопрос оказывается спорным, он подлежит рассмотрению в ходе административного или судебного разбирательства.

Если случаи отстранения носят систематический характер, программа вправе отстранить ребенка от занятий лишь в том случае, если группа IFSP ребенка установит, что его поведение не является проявлением инвалидности.

Если систематический характер не подтвержден, сотрудники программы EI/ECSE, проконсультировавшись с как минимум одним педагогом ребенка, определяют, какие услуги необходимы ребенку для того, чтобы он продолжил заниматься достижением целей IFSP во время периода отстранения.

Ребенок может быть отстранен от занятий на срок более десяти учебных дней подряд (как правило, в таком случае речь идет об исключении), если группа IFSP ребенка установит, что его поведение не являлось проявлением инвалидности.

### **Если ребенок отстранен от занятий или исключен из учебного заведения на срок более десяти учебных дней в течение учебного года, обязана ли программа продолжать предоставлять ребенку услуги ECSE?**

Да. По истечении первых десяти дней отстранения программа обязана предоставить ребенку услуги, которые ему необходимы для осуществления соответствующей возрасту деятельности и достижения целей IFSP. Данные услуги могут оказываться в другом месте, которое называется «временное альтернативное учебное заведение».

**Может ли группа IFSP принять решение о переводе ребенка в другую школу или программу, даже если ребенок не был отстранен от занятий или исключен?**

Да. В принятии этого решения также участвуют родители, которые входят в группу IFSP. Решение должно быть основано на IFSP ребенка и на его потребностях, удовлетворение которых будет способствовать его успеваемости в школе. Наряду с другими факторами группа IFSP ребенка может также принять во внимание влияние поведения ребенка на учителей и других детей.

**Обязана ли программа уведомлять родителей о принятии дисциплинарных мер?**

Да, программа обязана уведомить родителя не позднее даты принятия решения о принятии дисциплинарных мер и предоставить настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях.

**Каким образом группа IFSP определяет, является ли поведение ребенка проявлением его инвалидности?**

Группа IFSP, включая родителей, рассматривает всю относящуюся к делу информацию о ребенке, включая результаты тестов, информацию, полученную от родителей, результаты наблюдений за ребенком, а также IFSP ребенка и определение его в учебное заведение.

Группа IFSP ребенка может установить, что поведение ребенка является проявлением его инвалидности, если:

- это поведение было вызвано инвалидностью ребенка или непосредственно связано с ней; **или**
- поведение явилось прямым результатом невыполнения программой плана IFSP ребенка.

Решение должно быть принято за 10 учебных дней до принятия решения об изменении места обучения ребенка с инвалидностью в связи с нарушением правил поведения учащихся.

**Что произойдет, если группа IFSP установит, что поведение ребенка являлось проявлением инвалидности?**

Если группа IFSP придет к заключению, что поведение ребенка являлось проявлением инвалидности, программа не вправе исключить или отстранить ребенка от занятий на срок более десяти учебных дней подряд или более десяти учебных дней в течение учебного года, если случаи отстранения носят систематический характер.

Программа и родитель могут созвать совещание группы IFSP для рассмотрения информации, и группа IFSP может внести изменения в услуги, прописанные в плане IFSP, и (или) изменить место обучения ребенка. Если группа IFSP установит, что рассматриваемое поведение являлось прямым результатом невыполнения программой плана IFSP, программа обязана незамедлительно принять меры по исправлению этой ситуации.

Группа IFSP должна провести оценку поведения ребенка («функциональную оценку поведения») и разработать план коррекции поведения. Если у ребенка уже есть план коррекции поведения, группа IFSP должна провести проверку этого плана и, при необходимости, внести в него изменения для исправления поведения ребенка.

Кроме случаев, описанных в разделе **«Особые обстоятельства»**, программа EI/ECSE обязана вернуть ребенка в учебное заведение, из которого он был исключен, если родитель и программа не решат изменить место его обучения в рамках изменения плана коррекции поведения.

### **Что произойдет, если группа IFSP установит, что поведение ребенка не являлось проявлением инвалидности?**

Если группа IFSP придет к заключению, что поведение ребенка не являлось проявлением инвалидности:

- программа может принять дисциплинарные меры, например, исключение из учебного заведения, на тех же основаниях, что и в отношении детей без инвалидности;
- в случае проведения разбирательства по делу об исключении из учебного заведения программа обязана проследить за тем, чтобы лицу, проводящему это разбирательство, была предоставлена документация о специальном образовании и поведении ребенка;
- программа обязана продолжить предоставлять ребенку надлежащее бесплатное государственное образование в соответствии с индивидуальными потребностями, в том числе во временном альтернативном учебном заведении по выбору группы IFSP; **и**
- при необходимости программа обязана провести функциональную оценку поведения ребенка, а также оказать услуги коррекции поведения и внести изменения, необходимые для исправления поведения ребенка и предотвращения рецидивов.

**Особые обстоятельства.** При принятии решения о необходимости определения ребенка с инвалидностью в другое учебное заведение в связи с нарушением правил поведения учащихся сотрудники программы EI/ECSE могут принимать во внимание любые исключительные обстоятельства.

### **В каких случаях программа может немедленно перевести ребенка в другую школу или программу?**

Независимо от того, являлось ли поведение ребенка проявлением инвалидности, сотрудники программы EI/ECSE могут перевести ребенка во временное альтернативное учебное заведение (выбранное группой IFSP) на срок до 45 учебных дней в следующих обстоятельствах:

- ребенок приносит оружие в учреждение или на мероприятие программы EI/ECSE или носит оружие в школе;



- ребенок сознательно носит или употребляет наркотики, продает или подстрекает к продаже веществ, ограниченных в обращении, находясь в учреждении или на мероприятии программы EI/ECSE; **или**
- ребенок наносит тяжкие телесные повреждения другому лицу, находясь в учреждении или на мероприятии программы EI/ECSE.

### **В каких случаях родитель или программа могут получить право на ускоренное проведение разбирательства для урегулирования спора по вопросам дисциплины?**

В случае несогласия с заключением группы IFSP относительно связи поведения ребенка с инвалидностью или с решением об определении ребенка в учебное заведение, родитель может подать запрос о проведении административного разбирательства. Программа может подать запрос о проведении разбирательства, если, по ее мнению, нахождение ребенка в текущем месте обучения с большой долей вероятности может привести к нанесению физического ущерба ребенку или другим лицам.

Программа EI/ECSE может подать запрос об ускоренном проведении разбирательства с целью перевода ребенка во временное альтернативное учебное заведение на срок до 45 дней одновременно, если:

- ребенок с достаточной вероятностью может причинить физический вред себе или другим лицам по нынешнему месту обучения;
- программа приложила разумные усилия, чтобы свести риск нанесения вреда по нынешнему месту обучения к минимуму; **и**
- временное альтернативное учебное заведение отвечает перечисленным ниже требованиям.

### **Какой порядок применяется для ускоренного проведения административного разбирательства?**

При подаче родителем или программой EI/ECSE запроса о проведении административного разбирательства эта процедура проводится в соответствии с требованиями, предъявляемыми к обычному административному разбирательству, со следующими отличиями:

1. ODE обязан организовать ускоренное проведение административного разбирательства, которое должно состояться в течение **20** учебных дней после даты подачи запроса, и обеспечить вынесение постановления в течение **10** учебных дней после разбирательства.
2. Если родители и программа EI/ECSE не заключат официальное соглашение об отказе от совещания по урегулированию споров и не решат прибегнуть к процедуре посредничества, данное совещание должно состояться в течение **7** календарных дней после получения уведомления о поступлении административной жалобы. Разбирательство проводится в случае, если в течение **15** календарных дней со дня получения

административной жалобы вопрос не будет урегулирован к удовлетворению обеих сторон.

Любая из сторон может обжаловать решение, вынесенное по итогам административного разбирательства, в том же порядке, что и при других административных разбирательствах.

Объективный судья по административным делам (ALJ) обязан провести административное разбирательство и вынести решение. ALJ может:

1. Вернуть ребенка с инвалидностью в прежнее учебное заведение, если установит, что исключение ребенка из этого учебного заведения нарушило данные требования, или что поведение ребенка являлось проявлением инвалидности; **или**
2. Отдать приказ о переводе ребенка с инвалидностью в подходящее временное альтернативное учебное заведение на срок не более чем 45 учебных дней, если установит, что пребывание ребенка в нынешнем учебном заведении с существенной долей вероятности причинит вред самому ребенку или другим лицам.

Данный порядок проведения разбирательства может быть повторен, если программа EI/ECSE сочтет, что возвращение ребенка в прежнее учебное заведение с достаточной вероятностью причинит вред самому ребенку или другим лицам.

Когда родитель или программа EI/ECSE подают запрос о проведении административного разбирательства по вопросам дисциплины, ребенок должен (кроме случаев, когда родитель и программа EI/ECSE приходят к другой договоренности) оставаться во временном альтернативном учебном заведении в ожидании решения судьи по административным делам или до истечения срока исключения, предусмотренного данными требованиями.

### **Какие требования предъявляются к временному альтернативному учебному заведению?**

Временное альтернативное учебное заведение должно:

- обеспечить ребенку возможность участия в соответствующих возрасту занятиях, хотя и в других условиях;
- обеспечить ребенку возможность дальнейшего получения услуг ECSE с учетом изменений, включая услуги, прописанные в IFSP ребенка, чтобы ребенок мог достигать целей IFSP; **и**
- при необходимости проводить функциональную оценку поведения и оказывать услуги коррекции поведения с учетом изменений с целью исправления поведения ребенка и предотвращения рецидивов.

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РЕСУРСЫ

---

Перечисленные здесь организации, получающие государственное финансирование, помогут вам в понимании изложенных здесь процессуальных гарантий и других положений закона IDEA.

Ваше местное отделение программы EI/ECSE

Ваш исполнитель услуг EI/ECSE по договору

Сейлемское отделение Департамента образования штата Орегон (Oregon Department of Education, ODE): (503) 947-5782

Веб-сайт: <http://www.oregon.gov/ODE/Pages/default.aspx>

Отдел обслуживания учащихся

Веб-сайт: <http://www.oregon.gov/ode/about-us/Pages/Office-of-Student-Services.aspx>

Организация Family and Community Together (FACT): (888) 988-3228

Веб-сайт: [www.factoreregion.org](http://www.factoreregion.org)

Портландское отделение организации штата Орегон по защите прав инвалидов (Disability Rights Oregon, DRO): (503) 243-2081

Бесплатный номер: (800) 452-1694

Веб-сайт: <http://www.disabilityrightsoregon.org/>

Информационный центр для родителей (Center for Parent Information & Resources) <http://www.parentcenterhub.org/>

Межведомственный координационный совет штата (State Interagency Coordinating Council, SICC) предлагает консультации и поддержку для действующей в штате системы обслуживания семей с детьми младшего возраста с особыми потребностями.

Информацию об этом совете и график его заседаний можно получить в ODE по телефону (503) 947-5731. С информацией о SICC можно ознакомиться по адресу: <http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/earlyintervention/Pages/sicc.aspx>

Консультативный совет штата по вопросам специального образования (State Advisory Council for Special Education, SACSE) собирается несколько раз в учебном году. На каждом заседании предусмотрено время для открытых комментариев. Расписание заседаний можно узнать в ODE по телефону (503) 947-5797. С информацией о SACSE можно ознакомиться по адресу: <http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/Pages/sacse.aspx>